



Communiqué de presse

Date 17 janvier 2019

Zsuzsanna Gahse reçoit le Grand Prix suisse de littérature

Le Grand Prix suisse de littérature 2019 est attribué à Zsuzsanna Gahse, pour l'originalité d'une œuvre entre poésie et prose. Le Prix spécial de médiation est attribué conjointement au Centre de traduction littéraire de Lausanne et au Collège de traducteurs Looren. A côté de ces deux distinctions ont également été désignés les lauréats des Prix suisses de littérature, récompensés pour un ouvrage paru au cours de l'année littéraire écoulée. La remise des prix se tiendra le 14 février 2019 à la Bibliothèque nationale à Berne.

Grand Prix suisse de littérature 2019 à Zsuzsanna Gahse

Née à Budapest en 1946, Zsuzsanna Gahse a fui la Hongrie avec sa famille en 1956 pour se réfugier à Vienne, puis à Cassel en Allemagne. Son premier roman, *Zero*, écrit en allemand, est publié en 1983. Après avoir longtemps vécu à Stuttgart puis à Lucerne, Zsuzsanna Gahse vit à Müllheim (TG) depuis 1998. Le jury situe l'œuvre de Zsuzsanna Gahse, qui comprend plus de quarante livres et d'innombrables publications, « entre la prose et la poésie ». Le jury a été convaincu par l'attention de l'auteur au langage et aux mots, par son observation fine des phénomènes sociaux mais aussi par la sonorité et les changements de rythme de son écriture ainsi que l'ironie et l'humour pas seulement ludique dont elle est empreinte.

Prix spécial de médiation au Centre de traduction littéraire et au Collège de traducteurs Looren

Le Centre de traduction littéraire de Lausanne a été fondé en 1989. Depuis, par un important programme de lectures, de rencontres, de formations et d'éditions, le Centre de traduction littéraire s'attache à montrer l'importance de la traduction littéraire, à en penser les enjeux et à en explorer les richesses. Le Collège de traducteurs Looren, à Wernetshausen (ZH), constitue avec sa bibliothèque et ses espaces de travail, les formations, bourses et événements qu'il organise, un lieu exceptionnel destiné à des traductrices et traducteurs littéraires de tous les horizons. En décernant le Prix suisse de médiation conjointement au Centre de traduction littéraire et au Collège de traducteurs Looren, l'Office fédéral de la

culture (OFC) entend récompenser leur travail pionnier pour la promotion de la traduction littéraire et le rôle essentiel qu'ils jouent pour la médiation littéraire.

Prix suisses de littérature 2019

Parmi les ouvrages inscrits au concours, le Jury fédéral de littérature a désigné les lauréats des Prix suisses de littérature pour les ouvrages suivants, parus en 2018 :

- Elisa Shua Dusapin, *Les Billes du Pachinko*, Zoé
- Alexandre Hmine, *La chiave nel latte*, gabriele capelli editore
- Julia von Lucadou, *Die Hochhauspringerin*, Hanser
- Anna Ruchat, *Gli anni di Nettuno sulla terra*, Ibis
- Patrick Savolainen, *Farantheiner*, Verlag die brotsuppe
- José-Flore Tappy, *Trás-os-Montes*, La Dogana
- Christina Viragh, *Eine dieser Nächte*, Dörlemann

L'OFC remet chaque année les Prix suisses de littérature. Le Grand Prix suisse de littérature distingue un auteur pour l'ensemble de son œuvre. Une année sur deux est remis en alternance un Prix spécial de médiation, que se partagent cette année deux institutions, et un Prix spécial adressé à une traductrice ou un traducteur. A côté de ces distinctions, dotées de 40'000.-, des prix sont remis sur concours à des ouvrages parus au cours de l'année littéraire écoulée. Les lauréats reçoivent le montant de 25'000.- et bénéficient de mesures de soutien spécifiques afin de faire connaître l'ouvrage primé au niveau national. Des lectures sont notamment organisées dans toute la Suisse pour leur permettre d'atteindre leur public au-delà des frontières linguistiques.

- Remise des Prix suisses de littérature : jeudi 14 février 2019 à 18h à la Bibliothèque nationale à Berne.

- Présentation des livres primés, biographie et photos des nominés : www.prixlitterature.ch

- Programme des tournées de lecture : www.prixlitterature.ch.

Contact :

Accompagnement des médias (obtention d'interviews avec les lauréats, accréditation pour la cérémonie de remise des prix) : Anne-Catherine Clément, attachée de presse des Prix suisses de littérature, tél. 079 443 67 30, media@literaturpreise.ch

Sur les Prix suisses de littérature :

Christine Chenaux, responsable promotion de la littérature, Office fédéral de la culture, tél. 058 462 92 56, christine.chenaux@bak.admin.ch